Declassified to Public
12 April 2013

ឯកសារ/N: D 334

នៅចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ព័ត៌មានពិស្តារនៃការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ	:	០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/កសចស
ដាក់ទៅ	:	សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
ថ្ងៃដាក់	:	ថ្ងៃទី២១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០
ភាគីអ្នកដាក់	:	សហព្រះរាជអាជ្ញា
ភាសាដើម	:	អង់គ្លេស

ឯកសារដើម
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/date de reception): 21 / 01 / 2010
ម៉ោង (Time/Heure): 14:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. [signature]

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ប្រភេទឯកសារដែលស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ:

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារកំណត់ដោយការិ.សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត:

ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ:

ការពិនិត្យឯកសារបណ្ដោះអាសន្នឡើងវិញ:

ឈ្មោះមន្ត្រីដែលបានពិនិត្យ:

ហត្ថលេខា:

សាធារណៈ:

ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 22 / 01 / 2010
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Uch Arun

---

សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា
សុំធ្វើសេចក្ដីជូនដំណឹងអំពីបទចោទប្រកាន់ កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច

អ្នកដាក់ឯកសារ:

សហព្រះរាជអាជ្ញា:
លោកស្រី ជា លាង
លោក Andrew CAYLEY

អ្នកទទួលឯកសារ:

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត:
ចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង
ចៅក្រម Marcel LEMONDE

ជនត្រូវចោទ និង ក្រុមមេធាវី:

នួន ជា
លោក សុន អរុណ
លោក Michiel PESTMAN
លោក Victor KOPPE

អៀង សារី
លោក អាង ឧត្ដម
លោកMichaelG.KARNAVAS

មេធាវីដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី:
លោក គីម ម៉េងឃី
កញ្ញា ម៉ុច សុវណ្ណារី
លោកស្រី Martine JACQUIN
លោក Philippe CANONNE
លោកស្រី Elizabeth RABESANDRATANA
លោកស្រី Annie DELAHAIE
លោកស្រី Fabienne TRUSSES-NAPROUS
លោក នី ចាន់ឌី
លោក ឡោ ជុនធី

អៀង ធីរិទ្ធ
លោក ផាត់ ពៅស៊ាង
កញ្ញា Diana ELLIS

ខៀវ សំផន
លោក ស សូវាន
លោក Jacques VERGES

កាំង ហ្គេកអ៊ាវ *ហៅ* ឌុច
លោក ការ សាវុត្ថ
លោក François ROUX
កញ្ញា Marie-Paule CANIZARES

កញ្ញា SILKE Studzinsky
លោក គង់ ពិសី
លោក ហុង គឹមសួន
លោក យុង ផានិត
លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ន
លោក Mahdev MOHAN
លោកស្រី NGUYEN Lyma
កញ្ញា Marie GUIRAUD
លោក Patrick BAUDOUIN
លោក Olivier BAHOUGNE
លោក David BLACKMAN

សំណើ

១. សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត "អាចនឹងមិនចោទប្រកាន់ជនណាម្នាក់ចំពោះអង្គហេតុនានាទាក់ទងនឹងអ្វីដែលជននោះមិនត្រូវបានធ្វើការចោទប្រកាន់ពីដំបូងទេ"[1] ។ បន្ថែមលើនេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ធ្លាប់បានសម្រេចថា "នៅមុនបញ្ចប់កិច្ចស៊ើបសួរ ជនត្រូវចោទនានានឹងត្រូវបានកោះហៅដើម្បីធ្វើការបញ្ជាក់អំពីបទចោទដែលពួកគាត់អាចនឹងត្រូវបានចោទប្រកាន់"[2] ។

២. ដោយអនុលោមតាមដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ និងដីកាបំបែកសំណុំរឿង ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧ ឈ្មោះ កាំង ហ្កេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច គឺឋិតនៅក្រោមកិច្ចស៊ើបសួរនៅក្នុងសំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧ ព្រមគ្នាជាមួយនឹងជនជាប់ចោទចំនួនបួន (០៤) នាក់ផ្សេងទៀត[3] ។

៣. ក្នុងពេលថ្មីៗនេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត បានធ្វើការសួរចម្លើយជនត្រូវចោទ នួន ជា[4], អៀង សារី[5], អៀង ធីរិទ្ធ[6] និង ខៀវ សំផន និងបានជូនដំណឹងដល់ពួកគេអំពីបទចោទប្រកាន់ដែលពួកគេអាចនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅជំនុំជម្រះនៅក្នុងដីកាដំណោះស្រាយ[7] ។ ប៉ុន្តែ មិនមានការសួរចម្លើយណាមួយបែបនេះត្រូវបានធ្វើឡើងចំពោះ ឌុច ទេ ហើយក៏មិនមានបទចោទប្រកាន់ណាមួយប្រឆាំងនឹងរូបគាត់ត្រូវបានជូនដំណឹងតាមវិធីណាមួយផ្សេងពីនេះទៀតដែរ ។

៤. អាស្រ័យហេតុនេះ សហព្រះរាជអាជ្ញា សូមស្នើឱ្យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតធ្វើការកែតម្រូវ អំពីការខុសគ្នានេះ ហើយធ្វើការជូនដំណឹងស្រដៀងគ្នានេះដល់ ឌុច អំពីបទចោទប្រកាន់ផ្សេងៗដែលប្រឆាំងចំពោះរូបគាត់ ។

---

[1] ដីកាសម្រេចលើសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា សុំឱ្យធ្វើការបំភ្លឺអំពីបទចោទ, ចុះថ្ងៃទី១១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩, ERN 00412009-00412014, កថាខ័ណ្ឌទី១០ ។

[2] *ដដែលដូចខាងលើ*, កថាខ័ណ្ឌទី១១ ។

[3] ដីកាបំបែកសំណុំរឿង, ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧, ERN 00147589-00147590 ។

[4] កំណត់ហេតុនៃការសួរចម្លើយជនត្រូវចោទ, ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩, ERN 00414545-00414550 ។

[5] កំណត់ហេតុនៃការសួរចម្លើយជនត្រូវចោទ, ចុះថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩, ERN 00417104-0041718 ។

[6] កំណត់ហេតុនៃការសួរចម្លើយជនត្រូវចោទ, ចុះថ្ងៃទី២២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩, ERN 00418007-00418012 ។

[7] កំណត់ហេតុនៃការសួរចម្លើយជនត្រូវចោទ, ចុះថ្ងៃទី២២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩, ERN 00417984-00417898 ។

៥. បន្ថែមលើនេះ ការឃុំខ្លួនរបស់ ឌុច នៅក្នុងសំណុំរឿងលេខ ០០២ ក៏អាចនឹងត្រូវបានបន្តថិរវេលាផងដែរ ដោយអនុលោមតាមវិធាន ៦៣.៧ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងនៅលើមូលដ្ឋាននៃហេតុផលនានា ដែលមាននៅក្នុងដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឲ្យស៊ើបសួរ និងសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៨[8] ៕

កាលបរិច្ឆេទ	ឈ្មោះ	ទីកន្លែង	ហត្ថលេខា
ថ្ងៃទី២១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០	**លោកស្រី ជា លាង** **សហព្រះរាជអាជ្ញា**	ភ្នំពេញ	
	លោក William SMITH **សហព្រះរាជអាជ្ញារង**		

[8] សេចក្តីសម្រេចលើសំណើសុំដោះលែងជនជាប់ចោទឲ្យនៅក្រៅឃុំ, សំណុំរឿងលេខ: ០០១, ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៨, ERN 00338832 – 00338846, អាចរកបាននៅក្នុងគេហទំព័រ http://www.eccc.gov.kh/english/cabinet/courtDoc/353/E39_5_EN.pdf (បានរកឃើញនៅថ្ងៃទី១៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០) ។